

# 传信适用方

宋·吴彦夔撰

臧守虎校注

# 卷 上

## 治 诸 风

大圣一粒金丹，又名保命金丹

治男子妇人一切诸风，气血俱虚，阴阳偏废，  
卒 暴中风 僵仆昏塞 涎潮搐搦 不省人事 失音舌  
强 手足 𦓐曳 口眼 喎斜 或瘫痪偏枯 半身不遂 语  
言蹇涩 举止错乱 四肢麻痹 及治癩 痢倒仆 目瞑不  
开 涎盛作声 或角弓反张 目睛直视 口噤 闷绝，  
牙关紧急。并治风搏于阳经，目眩头痛，耳作蝉鸣，  
皮肤 𦓐搐 频欠喜睡 项强拘急 不能回顾 及肾脏风

卒：突然。此义后多作“猝”，下同。

噤：原作“禁”，据当归草堂本改。

虚 脚膝疼痛 步履艰难 偏风流注，一边屈伸不得，此药无问久新并能治之。

黑附子生，去皮脐川乌头如上白附子五灵脂各一两白僵蚕炒白蒺藜炒，一两白矾枯，一两朱砂别研，半两没药半两 麝香一钱，研乳香半两，研全蝎半两 碎亦可用

上将诸药和得所，以井花水 磨细墨半两，滴水 和圆如弹子大，窰干，金箔为衣。每服一粒，用生姜一两 去皮细擦 取自然汁 将药圆于姜汁内磨 化尽为度，用无灰酒一盞温服，量病人酒性多少，更吃温酒一二升，投之以助药力，次用衣被盖覆便卧，汗出为效。疾势轻者，每服半圆，不拘时候。如有风疾，常服补益五脏 固密真元 通流关节 祛逐风邪 壮筋续骨 大有神效。

### 治痢疾

### 凌霄花

上一味为细末，每服三钱，温酒调下，空心服。每服药时，解开头发，用木梳不住手梳，以冷水一大碗在侧 含水口中 水温即换 以碗水尽即住梳 如此

井花水：清晨初汲之水。

服四十九日，永绝根本，不论受病浅深皆愈，仍百无所忌。兴国司法姜涛尝服有效。

### 温脑散

治头风。隆兴李医传。

川芎二两天麻川乌炮，去皮尖，碎锉，炒黄。各一两

上为细末，每服二钱，茶调下，薄荷茶尤佳。

### 乳香益经圆

治男子妇人体虚气弱 寒湿相搏 半身不遂 手足麻痹 行步少力 骨节烦疼 足胫浮肿 皮肤不仁，脚膝常冷，状若风吹；或时作热，渐成脚气，脚膝生疮 痛痒不仁。又治肝肾不足 经络留滞 筋脉缓弱，举动皆难，四肢挛急，不可屈伸，臂痛游走，或左或右 风毒攻注 乍差<sup>①</sup>乍发 肩背相引 腰膝大痛 风痹躄曳 血脉不周 闪肭打扑内伤 筋骨痛不可忍 男子疝气 膀胱上下奔冲，妇人月水不调，多作腹痛。常服活血脉 止疼痛 补虚损 壮筋骨。樊防御秘方。

差(chài) 痊愈。《方言》第三：“差 愈也。南楚病愈者谓之差。”宋·范仲淹《与韩魏公书》：“儿子致疾由此也 近却肯服药 有差望也。”

天台乌药威灵仙酒浸 京草薺 茴香炒 陈皮黑豆煮 川楝子肉各一两半 草乌七钱 锉炒 五灵脂半两 乳香半两，别研黑牵牛取粉八钱

上为细末，却入乳香拌匀，醋糊为圆如梧桐子大 每服三十圆 温酒下 空心食前。

### 太一丹

治诸风及瘫痪偏风，手足顽麻，肢节缓弱，骨肉疼痛。并治头风 偏正头痛 项颈拘急 头旋目运 呕吐痰水 或耳鸣聋 风痰上盛 及疗伤风 伤寒头痛不可忍者 并宜服之。常服消风化痰 清头目 利胸膈。

川芎川乌去皮尖草乌去皮尖白芷白附子黑附子去皮脐细辛去叶，洗半夏洗天南星洗天麻

上等分，并生用细末。如药二十两即入面二十两白者 同拌匀 滴水和圆如弹子大 日中晒干 每服一粒，茶酒任嚼下，荆芥薄荷茶亦得。如伤风伤寒头目昏疼 用生葱白一茎同嚼 热茶清送下 不计时候，此药予家常合用之，甚效。

### 治麻痹妙方

用四味理中汤加防风、天麻，等分同煎，甚佳。

或去白术加附子，尤妙。

治头目旋晕 吐逆。盖胃冷生痰 致有此疾。累用有效。

### 止逆汤

川干姜二两，炮甘草一两，炙赤色

上二味咬咀为粗末 每服四五钱 用水二盏煎至八分，食前热服。

### 赤茯苓散

治阴阳俱虚，经络凝涩，气血不和。身体疼痛，背膊劳倦，手足无力，并宜服之。

赤茯苓去黑皮 三分当归去苗 洗切 焙干 三分木香半两桂心去粗皮，不见火，三分白术一两枳壳麸炒，去穰，半两赤芍药一两柴胡去苗，洗，半两黄芪半两，炙鳖甲醋炙，去裙，三分五味子拣净，半两桔梗锉炒，半两芎藭半两橘红半两甘草半两炒

上十五味同为粗散，每服四钱，水一盏半，生姜五片 煎至八分 去滓通口服 无时。

治中风涎盛，不省人事人参诃子散李武仲传云：得之张魏公家

人参诃子青白者，炮，去核甘草

上件各等分 为细末 每服二钱 白沸汤点服。如卒中  
中风痰壅 不省人事 急投此药 神效无比 即便省也。

治中湿瘫痪无异中风圣功散

上用五积散一两，却入细研，真麝香二钱同煎  
服 更多愈妙。李武仲传云 得之李与几。

治风热上攻，头目昏眩及疗偏正头疼一品圆

大香附子去皮毛 用水煮时久 细切焙干

上为细末，炼蜜圆如弹子大，每服一圆，水一盞，  
煎至八分，通口服。妇人用醋汤煎。

治丈夫妇人中风气痺

其疾作之初，切不可以治风眩之药与服，若大  
段①有涎，即略与不损气者下涎药才定，如手足缓弱  
不遂，即便与此药服。

南木香好者一大分 洗锉 焙干 为细末

上先取好瓜蒌一个 取子及穰 去皮 将子与穰各

大段：副词，表示程度严重。唐·孙思邈《备急千金要方·大医精诚》：“必有大段要急之处 不得已隐忍而用之。”

研极细 用无灰酒一大盏投之 搅匀 用生绢绞取汁，如此研绞三两次 酒 醱无味乃止，于银石器内煎三两，沸调木香末 带热服 令人按摩病处良久 就病处卧，移时自能举动矣。此方乃大 洸山和尚传。大 洸云气行则风行 气逆则风聚。甚者不过三五服 大有神验。

## 治感风中暑

### 和解散

治感寒表里未辨，头痛恶心，发热烦疼，不进饮食。常服正气，除寒邪，辟瘟疫。不问老少皆可服。黄鼎巨传。

苍术洗净，四两厚朴制桔梗去芦，各四两薷香叶前胡洗，去芦柴胡洗，去芦当归洗赤芍药各二两川芎陈皮去穰，炒甘草炙神曲炒麦蘖炒 赤茯苓各四两半夏曲二两

上粗末，每服四钱，水一盏半，姜三片，枣一个，煎七分 去滓服 不拘时候。

### 葱术散

不问阴阳二证，染患浅深，凡时行瘟疫及寻常风

吹雨霏<sup>①</sup>，头目昏重，四体热倦，行步少力，骨节疼痛，悉皆治之。

苍术洗净，一斤葱连根须，洗净，一斤麻黄不去节 四两甘草二两 炙

上将葱、术入臼中杵，令葱涎相入盆中，坚捺令热，冬间半月，春夏五七日，取出，锅中炒葱叶过焦 逐旋筛出 以术干为度 次入麻黄、甘草为末 每服二钱 水一盞 姜三片 枣一个 煎七分 去滓热服。如要出汗，连进二三服，以衣盖之。常服解诸劳倦，行路缓急最为先务。

### 参苓散

解伤寒，治百节疼。一切虚劳气疾，并宜服之。何伯应传。

人参二两 茯苓一两 白术二十两，锉细 桔梗十两，去芦 橘红六两 香白芷三两 芍药一两 当归二两，去芦头 川芎一两半 半夏一两，汤泡七遍 厚朴二两，去皮，生姜汁制 官桂去皮，春夏三两，秋冬四两 枳壳四两，麸炒令黄，同桂 搗为末 干姜春夏一两

<sup>①</sup> 霏：小雨。

捺 (nà) 用手重按。

半，秋冬二两麻黄去根节，春夏二两，秋冬三两甘草三两

上件一十六味各净洗焙干，除芎桂、枳壳别杵外，诸药同为粗末，分作六分，于大铁锅内以文武火炒，令微赤黄为度，不可令焦，须是匀，取出以净纸衬安板床上候冷，勿令侵尘土，入前枳壳、官桂、川芎和匀，杵为细末，每服一钱，水一盞，生姜三片，葱二寸，同煎七分，通口服，不拘时候。

治感寒伤风鼻塞头痛及时行瘟疫，老幼皆可服之香芎散

香附子炒，去皮，六两川芎香白芷甘草炙。已上各二两藿香叶四两石膏研如粉，三两上同为细末，每服一大钱，热茶调下，不计时候。

### 伤寒瘟疫差后禁忌庞安时论

饮酒合阴阳，复病必死。生鲙、煮面、酒、韭、蕈<sup>①</sup>、鳝、蓴<sup>②</sup>、豆粉、犬羊肉肠血、生果、油肥之类，食之皆发热黄下利，不救。诸劳动皆致复，尚可治。女劳多死。

蕈(xùn) 伞菌一类的植物。

蓴(chún) 蔬菜。

## 御爱姜苏圆

治中暑心恶<sup>①</sup>，头疼烦躁，生津止渴。沈德之枢密传。

紫苏叶拣净，五两乌梅肉切炒，二两甘草生，三分桂去粗皮，半两香薷叶拣净，半两生姜洗切焙干，一分木瓜二两干者如生去皮穰切焙檀香半两锉切

上为末，炼蜜为圆如樱桃大，每服一圆，细嚼，熟水送下，不以时。

## 水瓢圆

解暑毒，除烦躁，生津止渴。

乌梅肉锉炒，二两甘草一两，炙干木瓜一两青盐一两研细后入檀香半两锉屑人参半两去芦白茯苓半两去黑皮麝香半两研后入

上为细末，入青盐<sub>一两</sub>香拌匀炼蜜为圆每一两分作二十圆，冷水或热水嚼一二圆。

## 秦艽散

治中暑。

<sup>①</sup> 心恶 当归草堂本作“恶心”。

秦艽去土 当归去芦 桔梗 黄连去须 乌梅  
去核 甘草炙 青皮去穰 柴胡去芦 干姜炮 芍药  
上件等分，为细末，解暑，浓煎灯心汤下；心痛，  
煎菖蒲汤下；泻痢，米饮下。常服，熟水下，骨热，地  
骨皮汤下二钱。

治中暑甚妙张魏公行军时常用

上等重罗细面一味，以姜汁及水合成饼子，暴  
干，却碾末收之，每用二三钱，新汲水调服。

治中暑迷闷欲死

上取蒜一瓣生嚼，以新水送下；或不能嚼，水研  
灌之，立可救。热死人，切勿便与冷水及卧冷地，正  
如冻死人须先与冷水，若遽近火，即死。

治夏月大热、因饥中暑晕倒昏塞者

急煎米饮，徐徐灌之，候渐省，只与大顺散及温  
气药服。或大燥吐，闷乱不止，急取本人汗头巾或头  
发，挪<sup>①</sup>汁一盞，入青黛一钱调灌，须臾，吐出恶毒涎  
水，定省，后以温粥饮投之即愈。

挪(nuó) 两手搓摩。

### 解暑毒黑散子

不蛀皂角 不拘多少 烧烟绝 以盆合 秤四两甘草，一两炙为末 新汲水调下一钱 甚者加一钱。

一方 只用皂角烧成炭 末之 用水调 甚效。盖中暑人痰塞关窍，皂角能疏利去痰故也。

### 神仙截伤寒四季加减百解散

夫四时有不常之气伤人为病，外客肌肤腠理 搏于荣卫，由饥饱劳役损于五脏六腑；或由忧愁思虑，居处不常，非节之气因兹<sup>①</sup>触冒。病发四百四种，变疾于千七百四十五证 遂编类成《巢氏病源》计五十卷，又有八方居民所食乡土风俗气候异证奇疾，不载。数内外其间 唯难治者 伤寒一门 非杂病之比，五种不同，六经各异，阴阳传受，日数浅深，药剂温凉 用有先后 况不识法者乎 差之毫厘 轻者危殆，变证百出，无复纪律<sup>②</sup> 扰扰<sup>③</sup>万绪起矣。且伤寒一家 二百七十五证 四百一十五道方书，一日太阳 二日阳明 三日少阳 四日太阴 五日少阴 六日厥阴，

因兹；因此。

② 纪律 约束、控制。

扰扰：纷乱的样子。

六日六经俱足，随其轻重以吐汗下和解之，始末不出六七日之间，当必取差，伤寒唯两感一证不治，其余证候虽感异气，能消息<sup>①</sup>之，无不愈者，又岂可妄投汤剂耶？病是阳症，阳实则谵语无可疑者，病家未谙，多用生牢祈祭神庙，妄信邪巫，加以符禁，亲戚杜门，绝人往来问候，务在邀永，况伤寒六经之病，传受只有六日之期，动经旬月，误致天伤，不可胜计，岂不痛哉？今传受神仙截伤寒四季加减百解散，无问阴阳二证，其间所用药味，各随经络治病，如伤寒在表未传入经，发热恶寒，腰脊强痛，连进二服，汗出而愈，若已传经络，胸满气逆，肢体烦痛，目睛痛，耳聋，口燥<sup>②</sup>咽干，或渴不渴，手足自温，或肢厥自利，或不自利，小便反快，连服之，则调中顺气，祛逐寒邪，如首会感风，风伤腠理，头痛项强表重，伤风增寒头痛，鼻流清涕，咳嗽涎痰，及风湿相搏，关节烦痛，一身尽重，加之恶风，时自汗出，此药大能调顺三焦，扶表救里，温润肺经，正四时之气，升降阴阳，进美饮食，和解发散，凉汗清肌，退热固表，则止九种自汗，不问伤风、伤寒、中暑、中暍<sup>③</sup>、食蒸、头痛、气逆、胸满、失

① 消息 斟酌运用。

② 燥 原作“噪”据文义改。

③ 暍 原作“渴”据当归草堂本改。

饥、吐逆、眩晕，及已经汗之不解、下之不当、吐不中病，兼此药清而不凉，温而不壅，无问老人、虚人、大人、小儿、妇人、妊妇亦等宜服，专一连进，无不取效。春常服，免瘟疫之疾；夏常服，不中暑暍；秋服，无疮痢之疾；冬服不感寒毒。真神仙卫生之妙药也！功效不可尽述。李武仲传云：得之洪帅吕殿撰。

柴胡去芦头并土升麻干葛白芍药白术防风去苗甘草炙羌活独活 藁本去半夏汤洗七次，姜汁浸苍术米泔水浸，麸炒人参去芦薤香去梗。已上各修事了秤一秤<sup>①</sup>。

立春已后不加减；立夏已后，一料加柴胡一分，赤茯苓、当归各半两；立秋已后减柴胡一分不用，当归、赤茯苓各半两，只加麻黄去节半两，干姜、炮官桂各一分；立冬已后并无加减。

上件同为细末，每服三钱，水一盞半，生姜三大片，枣子二个，煎至一盞，去滓热服，不拘时候并进二服。如要表散，加白葱三寸，淡豉三十粒，煎服，衣被盖覆，汗出而愈。

治初感伤寒头痛发热小解五毒散李武仲传云：得

<sup>①</sup>秤：当归草堂本作“两”。

之王德全二方。

山茵陈二两，去根，焙麻黄二两，去根节苍术二两半，米泔浸过一宿，切焙石膏半两，火煨

上为细末，每服二大钱，热葱茶调下。

治伤寒、疫气羌活散

羌活一两，洗，切，焙防风洗，切，焙牡丹皮洗，切，焙川<sup>①</sup>芎洗，切，焙当归去芦，洗，切，焙甘草微炙。五味各半两

上为锉散，每服二钱，水一盞，姜三片，煎至八分，去滓温服，不拘时候。

治三日伤寒仙授散李仲武传云：得之陈庭藻。

苍术四两 米泔浸一夕 洗净秤麻黄四两 去节秤香附子四两 去皮毛秤杏仁二两 去皮尖 麸炒 别研甘草二两 生用

上为细末，每服三钱，白汤调下，如人行五里间进三服，服讫<sup>②</sup>避风。如一服便有汗，即不必再进。米元晖云：此乃吕先生弟子陆先生方，医愈翟伯寿六

川：原无，据当归草堂本补。

② 讫：完毕。

弟子，元道人传元晖于三茅山。

## 治气疾及心痛

### 三倍圆

疗气不升降结痞。

木香一两，炒青橘皮二两，炒半夏洗，四两，姜汁制

上为末，姜糊圆如桐子大，每服二三十圆，米饮下，食后。兼治因风咳嗽及小儿暴嗽。

### 九气汤

治诸般气疾，久服舒畅经络。

香附子炒，去皮甘草一两，炙姜黄一分甘松一分山药半两木香半钱蓬术一钱，炒缩砂仁半两

上为细末，每服二钱，入盐，沸汤点服，不计时候。一方加益智仁一分。

### 治心腹攢痛

高良姜桂等分